

# SIKKERHETS DATABLAD

*i henhold til Forordning (EF) nr. 1907/2006*

Utskriftsdato:  
28.01.2011

Revisjonsdato :  
25.01.2011

Utgave : 3.1

NO / NO

Handelsnavn: **ATE Original Bremsvæske DOT 4 SL**

## 1. Identifikasjon av stoffet/stoffblandingen og selskapet/foretaket

### 1.1 Produktidentifikator

Handelsnavn : ATE Original Bremsvæske DOT 4 SL

### 1.2 Relevante identifiserte anvendelser av stoffet eller blandingen og anvendelser som frarådes

Bruk av stoffet/stoffblandingen : Hydraulisk væske

### 1.3 Detaljer angående leverandøren på sikkerhetsdatabladet

Foretaket : **Continental Aftermarket GmbH**  
**Guerickestrasse 7**  
**60488 Frankfurt**  
**Tyskland**  
**+49-69-7603-1**  
**+49-69-76 10 61**

Kontaktperson : Central Environment & Safety , Central Laboratory  
E-post adresse : ate.sicherheit@contiautomotive.com

### 1.4 Nødnummer

+ 49 61 32 84 46 3

---

## 2. Fareidentifikasjon

### 2.1 Klassifisering av stoffet eller blandingen

Klassifisering (67/548/EØF, 1999/45/EF)

### 2.2 Merkelementer

**Merking i henhold til EF-direktiver: 1999/45/EF**

Utfyllende opplysninger : Ikke et farlig stoff eller preparat i henhold til EF-direktiv 67/548/EØF eller 1999/45/EF.

Særlig merking av visse preparater : Helse-, miljø- og sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på anmodning fra yrkesmessige brukere.

### 2.3 Andre farer

Ikke et farlig stoff eller preparat i henhold til EF-direktiv 67/548/EØF eller 1999/45/EF.

---

## 3. Sammensetning/opplysninger om bestanddeler

### 3.1 Blandinger

# SIKKERHETS DATABLAD

*i henhold til Forordning (EF) nr. 1907/2006*

Utskriftsdato:  
28.01.2011

Revisjonsdato :  
25.01.2011

Utgave : 3.1

NO / NO

Handelsnavn: **ATE Original Bremsvæske DOT 4 SL**

Kjemiske beskaffenhet : Formulert produkt  
Tilsetningsstoffer  
Oppløsningsblanding

## Farlige komponenter

Kjemisk navn	CAS-nr.	Klassifisering (67/548/EØF)	Klassifisering (1272/2008/EF)	Konsentrasjon [%]
	EC-nr.			
	Registrasjonsnummer			
2,2'-oksydietanol	111-46-6	Xn; R22	Acute Tox. 4; H302	>= 12,5 - < 15
	203-872-2			
Butyl polyglycol	9004-77-7	Xi; R36	Eye Irrit. 2; H319	>= 12,5 - < 15
2-(2-butoksyetoksy)etanol	112-34-5	Xi; R36	Eye Irrit. 2; H319	>= 2 - < 3
	203-961-6			
1,1'-iminodipropan-2-ol	110-97-4	Xi; R36	Eye Irrit. 2; H319	>= 1 - < 1,5
	203-820-9			

For den fulle teksten til R-setningene nevnt i denne seksjonen, se seksjon 16.  
For den fulle teksten til H-uttalelsene nevnt i denne seksjonen, se Seksjon 16.

## 4. Førstehjelpstiltak

### 4.1 Beskrivelse av førstehjelpstiltak

- Generell anbefaling : Gi aldri noe gjennom munnen til en bevisstløs person. Ved uhell eller illebefinnende er omgående legebehandling nødvendig, (vis etiketten hvis mulig). Flytt bort fra eksponeringstedet, ligg ned.
- Ved innånding : Ved tilfeldig innhalering av damper eller dekomponeringsprodukter flytt ut i frisk luft. Hold personen varm og la vedkommende hvile. Tilkall lege hvis symptomene vedvarer.
- Ved hudkontakt : Vask av med såpe og vann.
- Ved øyekontakt : Får man stoffet i øynene, skyll straks grundig med store mengder vann og kontakt lege.
- Ved svelging : Ved svelging, kontakt lege omgående og vis denne beholderen eller etiketten. Når en person som ligger på rygg brekker seg, snu ham over på siden.

### 4.2 Viktigste symptomer og virkninger, akutte og utsatte

ingen data tilgjengelig

# SIKKERHETS DATABLAD

i henhold til Forordning (EF) nr. 1907/2006

Utskriftsdato:  
28.01.2011

Revisjonsdato :  
25.01.2011

Utgave : 3.1

NO / NO

Handelsnavn: **ATE Original Bremsvæske DOT 4 SL**

## 4.3 Indikasjon av øyeblikkelig legeoppmerksomhet og spesiell nødvendig behandling

ingen data tilgjengelig

---

## 5. Brannslukkingstiltak

### 5.1 Slukkemidler

Egnede slukkingsmidler : Bruk vannspray, alkoholresistent skum, tørrkjemikalier eller karbondioksid.

Upassende slukningsmidler : Vannstråle med høyt volum

### 5.2 Spesielle farer som kommer fra stoffet eller blandingen

### 5.3 Råd for brannmenn

Særlig verneutstyr for brannslukkingsmannskaper. : Bruk eget verneutstyr. Bruk trykkluftmaske og beskyttelsesklær. Komplet drakt for beskyttelse mot kjemikalier

Utfyllende opplysninger : Bruk brannslukningsmiddel som er hensiktsmessig for de lokale forholdene og miljø omgivelsene. Brannrester og kontaminert brannslukningsvann må fjernes i overensstemmelse med de lokale myndigheters forskrifter. Vanlig fremgangsmåte ved kjemiske branner.

---

## 6. Tiltak ved utilsiktede utslipp

### 6.1 Personlige forholdsregler, personlig verneutstyr, og nødprosedyrer

Se vernetiltak nevnt i seksjon 7 og 8. Ventiler området. Unngå kontakt med hud, øyne og klær. Unngå innånding av damp eller tåke.

### 6.2 Miljømessige forholdsregler

Spyl ikke til overflatevann eller sanitær avløpssystem.

### 6.3 Metoder og materialer for forurensning og opprensning

Oppbevar og samle spill med absorberende materiale som ikke er brennbar, (f.eks. sand, jord, diatomejord, vermikulitt) og plasser i beholder for avskaffelse i henhold til lokale / nasjonale bestemmelser.

### 6.4 Referanse til andre seksjoner

jfr. kapittel: 7, 8, 11, 12 og 13

---

## 7. Håndtering og lagring

### 7.1 Forholdsregler for sikker håndtering

# SIKKERHETS DATABLAD

i henhold til Forordning (EF) nr. 1907/2006

Utskriftsdato:  
28.01.2011

Revisjonsdato :  
25.01.2011

Utgave : 3.1

NO / NO

Handelsnavn: **ATE Original Bremsvæske DOT 4 SL**

- Råd om trygg behandling : For personlig beskyttelse, se seksjon 8.
- Forholdsregler for beskyttelse mot brann og eksplosjon : Normale forholdsregler for forebyggende brannbeskyttelse.
- Støvekspløsjonsklasse : ikke anvendbar

## 7.2 Vilkår for forsvarlig lagring, inkludert enhver ukompatibilitet

- Krav til lagringsområder og containere : Lagres i originalbeholder. Hold beholderne tett lukket på en tørr, kjølig og godt ventilert plass.
- Anbefaling ved vanlig lagring : Tillat aldri produktet å komme i kontakt med vann under lagring. Må ikke oppbevares sammen med næringsmidler, drikkevarer eller dyrefôr. Hold unna oksyderende midler, sterkt syreholdige eller alkaline materialer og aminer.
- Andre opplysninger : Ingen nedbryting ved korrekt lagring og bruk.

## 7.3 Spesielle sluttanvendelser

ingen data tilgjengelig

## 8. Eksponeringskontroll/personlig beskyttelse

### 8.1 Kontrollparametere

Komponenter	CAS-nr.	Kontrollparametere	Grunnlag	Oppdater
2-(2-butoksyetoksy)etanol	112-34-5	TWA: 68 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm	NO OEL	2007-11-28
2-(2-methoxyethoxy)ethanol; diethylene glycol monomethyl ether	111-77-3	TWA: 50 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm R, H,	NO OEL	2007-11-28
Komponenter	CAS-nr.	Kontrollparametere	Grunnlag	Oppdater
2-(2-butoksyetoksy)etanol	112-34-5	TWA: 67,5 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm STEL: 101,2 mg/m <sup>3</sup> , 15 ppm	2006/15/EC	2006-02-09
2-(2-methoxyethoxy)ethanol; diethylene glycol monomethyl ether	111-77-3	TWA: 50,1 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm 3,	2006/15/EC	2006-02-09

Annen informasjon angående grenseverdier: jfr. kapittel 16

### 8.2 Eksponeringskontroll

# SIKKERHETS DATABLAD

i henhold til Forordning (EF) nr. 1907/2006

Utskriftsdato:  
28.01.2011

Revisjonsdato :  
25.01.2011

Utgave : 3.1

NO / NO

Handelsnavn: **ATE Original Bremsvæske DOT 4 SL**

## Tekniske tiltak

Sørg for tilstrekkelig ventilasjon.

## Personlig verneutstyr

Åndedrettsvern : Ved utilstrekkelig ventilasjon, må det benyttes egnet åndedrettsvern.  
respirator med A filter  
Pusteapparat med dampfilter (EN 141)

## Håndvern

Materiale : butylgummi  
hansketykkelse : 0,7 mm  
Gjennomtrengningstid : 480 min  
Direktiv : DIN EN 374

Bemerkning : Velg hansker som beskytter mot kjemikalier med egenskaper som egner seg for konsentrasjonen og mengden av farlige stoffer på den spesifikke arbeidsplassen. Det anbefales å konsultere hanskeprodusenten for å avklare om de ovennevnte hanskene er kjemikaliebestandige nok.

Øyevern : Bruk vernebriller ved spruffare.

Hygienetiltak : Må behandles i henhold til alle forskrifter vedrørende industriell hygiene og sikkerhetstiltak.  
Huden må rengjøres grundig og pleies etter arbeidet.  
Vask forurenset tøy før fornyet bruk.  
Det må ikke spises, drikkes eller røykes under bruk.

## Begrensning og overvåkning av miljøeksponeringen

Generell anbefaling : Spyl ikke til overflatevann eller sanitær avløpssystem.

---

## 9. Fysiske og kjemiske egenskaper

### 9.1 Informasjon angående grunnleggende fysiske og kjemiske egenskaper

Utseende : væske  
Farge : ingen data tilgjengelig  
Lukt : karakteristisk  
Duftterskel : ingen data tilgjengelig  
Flammepunkt : > 125 °C  
Metode: ISO 2719

Antennelsestemperatur : > 200 °C  
Metode: DIN 51794

Nedre eksplosjonsgrense : 1,5 %(V)

# SIKKERHETS DATABLAD

i henhold til Forordning (EF) nr. 1907/2006

Utskriftsdato:  
28.01.2011

Revisjonsdato :  
25.01.2011

Utgave : 3.1

NO / NO

Handelsnavn: **ATE Original Bremsvæske DOT 4 SL**

Øvre eksplosjonsgrense	: ikke fastslått
Eksplosive egenskaper	: ingen data tilgjengelig
Antennelighet (fast stoff, gass)	: ikke selv-brennende
Oksidasjonsegenskaper	: ingen data tilgjengelig
Selvantennningstemperatur	: ingen data tilgjengelig
Brenntall	: ingen data tilgjengelig
Molekylvekt	: ingen data tilgjengelig
pH	: 7,5 - 9 ved 20 °C
Kokepunkt/kokeområde	: > 260 °C ved 1.013 hPa
Damptrykk	: < 1 mbar ved 20 °C
Tetthet	: 1,055 - 1,075 g/cm <sup>3</sup> ved 20 °C
	Metode: DIN 51757
Volumtetthet	: ikke anvendbar
Vannløselighet	: fullstendig blandbar ved 20 °C
Fordelingskoeffisient: n-oktanol/vann	: ingen data tilgjengelig
Løselighet i andre løsningsmidler	: ingen data tilgjengelig
Viskositet, dynamisk	: ingen data tilgjengelig
Viskositet, kinematisk	: ingen data tilgjengelig
Strømningsstid	: ingen data tilgjengelig
Slagømfintlighet	: ingen data tilgjengelig
Relativ dampetthet	: ikke fastslått
Overflatespenning	: ingen data tilgjengelig
Fordamping	: ingen data tilgjengelig
Minimum tenningsenergi	: ingen data tilgjengelig
Syretall	: ingen data tilgjengelig
Brytningsindeks	: ingen data tilgjengelig
Kan blandes i vann	: ingen data tilgjengelig
Oppløsningsseparasjonsprøve	: ingen data tilgjengelig

## 9.2 Andre opplysninger

Ikke kjent.

## 10. Stabilitet og reaktivitet

### 10.1 Reaktivitet

ingen data tilgjengelig

### 10.2 Kjemisk stabilitet

Produktet er kjemisk stabilt.

# SIKKERHETS DATABLAD

i henhold til Forordning (EF) nr. 1907/2006

Utskriftsdato:  
28.01.2011

Revisjonsdato :  
25.01.2011

Utgave : 3.1

NO / NO

Handelsnavn: **ATE Original Bremsvæske DOT 4 SL**

## 10.3 Mulighet for farlige reaksjoner

Stabilitet: Ingen spaltning hvis brukt som angitt.

## 10.4 Forhold som skal unngås

ingen data tilgjengelig

## 10.5 Ukompatible materialer

Stoffer som skal unngås : Sterke syrer og oksyderende midler

## 10.6 Farlige nedbrytingsprodukter

Farlige nedbrytingsprodukter : Karbondioksid (CO<sub>2</sub>), Karbonmonoksid, nitrogenoksider (NO<sub>x</sub>)

Termisk nedbrytning : 360 °C

---

## 11. Toksikologiske opplysninger

### 11.1 Informasjon angående toksikologiske virkninger

#### Akutt giftighet

Akutt oral giftighet : ingen data tilgjengelig

Akutt innåndingsgiftighet : ingen data tilgjengelig

Akutt giftighet på hud : ingen data tilgjengelig

Akute toxsisitet (andre):

ingen data tilgjengelig

#### Hudetsing / Hudirritasjon

Hudirritasjon : ingen data tilgjengelig

#### Alvorlig øyenskade/øyeirritasjon

Øyeirritasjon : ingen data tilgjengelig

#### Åndedrett- eller hudsensibilisering

Sensibilisering : ingen data tilgjengelig

#### Arvestoffskadelig virkning på kjønnseller

Genotoksisitet in vitro:

# SIKKERHETS DATABLAD

i henhold til Forordning (EF) nr. 1907/2006

Utskriftsdato:  
28.01.2011

Revisjonsdato :  
25.01.2011

Utgave : 3.1

NO / NO

Handelsnavn: **ATE Original Bremsvæske DOT 4 SL**

ingen data tilgjengelig

#### **Kreftfremkallenhet**

ingen data tilgjengelig

#### **Reproduksjonstoksisitet**

ingen data tilgjengelig

#### **Fosterskadelighet**

ingen data tilgjengelig

#### **Spesifikk målorgan systemisk giftighet (enkel utsettelse)**

ingen data tilgjengelig

#### **Spesifikk målorgan systemisk giftighet (gjentatt utsettelse)**

ingen data tilgjengelig

#### **Aspirasjonsfare**

##### Aspirasjonstoksisitet

ingen data tilgjengelig

#### **Nevrologiske virkninger**

ingen data tilgjengelig

#### **Toksikologibedømmelse**

##### Toksikokinetikk, Stoffskifte, Spredning.

ingen data tilgjengelig

##### Akutte virkninger

ingen data tilgjengelig

#### **Utfyllende opplysninger**

2,2'-oksydiatanol

: Innånding av høye dampkonsentrasjoner kan forårsake undertrykking av sentralnervesystemet og narkose. Lever- og nyreskader kan inntreffe. Svelging kan forårsake mage og tarm-irritasjoner, kvalme, brekninger og diare.

Butyl polyglycol

: Svelging kan forårsake mage og tarm-irritasjoner, kvalme, brekninger og diare.

2-(2-butoksyetoksy)etanol

: Lever- og nyreskader kan inntreffe. Innånding av høye dampkonsentrasjoner kan forårsake

# SIKKERHETS DATABLAD

i henhold til Forordning (EF) nr. 1907/2006

Utskriftsdato:  
28.01.2011

Revisjonsdato :  
25.01.2011

Utgave : 3.1

NO / NO

Handelsnavn: **ATE Original Bremsvæske DOT 4 SL**

undertrykking av sentralnervesystemet og narkose.

## 12. Økologiske opplysninger

### 12.1 Giftighet

Giftighet for fisk : LC50 (Leuciscus idus (Golden orfe)): 250 - 350 mg/l  
Eksponeeringstid: 96 t  
Metode: DIN 38412

Toksisitet til dafnia og andre virvelløse dyr som lever i vann.

2,2'-oksydietylalcohol : EC50 (Daphnia magna): > 10.000 mg/l  
Eksponeeringstid: 24 t

2-(2-butoksyetylalcohol)etylalcohol : EC50 (Daphnia magna): > 100 mg/l  
Eksponeeringstid: 48 t

Giftighet for alger

2-(2-butoksyetylalcohol)etylalcohol : IC50 (Desmodesmus subspicatus (grønn alge)): > 100 mg/l  
Eksponeeringstid: 24 t

Giftighet for bakterie

2,2'-oksydietylalcohol : EC0 (Pseudomonas putida): 8.000 mg/l  
Eksponeeringstid: 16 t

2-(2-butoksyetylalcohol)etylalcohol : EC10 (Pseudomonas putida): 1.170 mg/l  
Eksponeeringstid: 16 t

### 12.2 Persistens og nedbrytbarhet

Biologisk nedbrytbarhet : Resultat: Lett biologisk nedbrytbar:  
Biologisk nedbrytning: 90 %

### 12.3 Bioakkumuleringspotensial

Bioakkumulering : Bemerkning:  
ingen data tilgjengelig

### 12.4 Mobilitet i jord

Fysikokjemisk eliminerbarhet : > 70 %  
Bemerkning:  
lett å eliminere

### 12.5 Resultater av PBT- og vPvB-vurdering

# SIKKERHETS DATABLAD

i henhold til Forordning (EF) nr. 1907/2006

Utskriftsdato:  
28.01.2011

Revisjonsdato :  
25.01.2011

Utgave : 3.1

NO / NO

Handelsnavn: **ATE Original Bremsvæske DOT 4 SL**

ingen data tilgjengelig

## 12.6 Andre skadevirkninger

Absorbert organisk bundete halogener (AOX)

: Bemerkning:  
ikke inkludert

Økologisk tilleggsinformasjon

: Inneholder ingen materialer som vites å være farlige for omgivelsene, eller som ikke er nedbrytbare i kloakkrensning.

## 13. Instruksjoner ved disponering

### 13.1 Metoder for behandling av avfall

Råd angående kasting og emballering

: Avhenting:  
Resirkulering er å foretrekke fremfor deponering eller forbrenning. I henhold til europeisk avfallskatalog, er avfallskoder ikke produktspesifikke men anvendelsesspesifikke. Avfallskoder bør fastsettes av brukeren, basert på produktets tiltenkte anvendelse.

De følgende avfallskodene er kun forslag:

Avfallsnr. (EWC)

: Avfallsnøkkel (ubrukt produkt):  
160113, bremsvæske

Avfallsnøkkel (brukt produkt):  
160113, bremsvæske

Kasting av urensset emballasje

: Avfallsnøkkel (urensset emballasje):  
150110, emballasje som inneholder rester av eller er forurenset av farlige stoffer

Nota: Tomme beholdere skal bringes til lokal resirkulering, gjenvinning eller avfallsdestruksjon.

## 14. Transportopplysninger

### ADR

Ikke farlig gods

### RID

Ikke farlig gods

### IATA

Ikke farlig gods

### IMDG

# SIKKERHETS DATABLAD

*i henhold til Forordning (EF) nr. 1907/2006*

Utskriftsdato:  
28.01.2011

Revisjonsdato :  
25.01.2011

Utgave : 3.1

NO / NO

Handelsnavn: **ATE Original Bremsvæske DOT 4 SL**

Ikke farlig gods

**Spesielle forsiktighetsregler for bruker**  
jfr. kapittel: 6, 7 og 8

---

## 15. Regelverksmessige opplysninger

**15.1 Sikkerhets-, helse og miljøbestemmelser/lovgivning som gjelder spesielt for stoffet eller blandingen**

**15.2 Vurdering av kjemikaliesikkerheten**

ingen data tilgjengelig

---

## 16. Andre opplysninger

**Fullstendig tekst for R-setninger henvist til i kapitler 2 og 3**

R22 Farlig ved svelging.  
R36 Irriterer øynene.

**Full tekst med H-uttalelser henvises til under seksjoner 2 og 3.**

H302 Farlig ved svelging.  
H319 Gir alvorlig øyeirritasjon.

**Andre opplysninger**

3 Identifies the possibility of significant uptake through the skin  
H En del av stoffene kan i stor grad trenge gjennom huden selv om denne er uskadet, og således tas opp i kroppen.  
R Stoffer som skal betraktes som reproduksjonsskadelige

Opplysningene i dette Sikkerhetsdatablad er i henhold til vår informasjon, og så vidt vi vet, korrekte på den angitte dato for siste revidering. De gitte opplysninger er ment å være retningsgivende for sikker håndtering, anvending, bearbeiding, lagring, transport, fjerning og utslipp, og må ikke ansees å være en garanti eller kvalitetsspesifikasjon. Opplysningene gjelder kun for det angitte produkt alene, og ikke i kombinasjon med andre produkter eller i noen form for bearbeiding, med mindre dette er spesifisert i teksten.

---

Opprettet av : TechniData BCS GmbH  
Birlenbacher Str. 19  
57078 Siegen  
Tyskland  
Telefon: +49-(0)271-88072-0  
E-post adresse: info@technidata-bcs.de

---